



**CENTRE DE RECHERCHES  
ANGLOPHONES**  
Équipe d'accueil 370 - Université Paris Nanterre

## **Sommaires de la revue *Confluences***

**1998-2010**

# Confluences n°XXIX : "Départs/Arrivées"

2010

ISBN N° 978-2-907335-30-0

## Sommaire

- ▶ **Jean-Jacques LECERCLE** : Arrivées et départs dans la littérature pour enfants
- ▶ **Monique CHASSAGNOL** : Allers et retours d'un personnage et d'une histoire : *Peter Pan*, de Bloomsbury à Neverland
- ▶ **Marc CHEMALI** : Partir, c'est mourir un peu ? Rester c'est mourir beaucoup ! Départs nécessaires et arrivées impossibles dans l'œuvre de Tolkien
- ▶ **Marie-France BURGAIN** : Départs et arrivées dans la saga des *Harry Potter* de J.K. Rowling : répétitions, variations et ouvertures de l'œuvre cyclique
- ▶ **Valérie DOUSSAUD** : Harry Potter, ou l'impossible « départ »
- ▶ **Cornelius CROWLEY** : Sortie de l'enfance, entrée en scène de la littérature
- ▶ **François GALLIX** : Attention au départ ! Structures narratives du roman ferroviaire : l'Orient-Express de Graham Greene
- ▶ **Corinne BIGOT** : D'impossibles départs en impossibles retours et impossibles interprétations : « Runaway » d'Alice Munro
- ▶ **Luc BENOIT** : Les discours d'adieu des présidents américains, ou la rhétorique du vrai-faux départ

# Confluences n° XXVIII : "Mémoire(s)"

2008

ISBN N°978-2-907335-29-4

## Sommaire

- ▶ **Sylvaine HUGHES** : Nursery Rhymes/MotherGoose Rhymes : Mémoires d'enfance et mémoire collective...
- ▶ **Yannick BELLENGER-MORVAN** : Fantaisie de l'enfant, fantasme de l'adulte : la nostalgie dans *The Wind in the Willows* de K.Grahame et *Winnie-the-Pooh* de A.A. Milne
- ▶ **Jacques DISSARD** : Les souvenirs glorieux du Capitaine Marryat : mémoire reconstruite et exemplarité de l'aventure
- ▶ **Marc CHEMALI** : L'oubli et la prophétie : les moires de la mémoire dans l'oeuvre de Tolkien
- ▶ **John MCCABE** : From Teague to Paddy McGinty's Goat : Lexicalised Irish Names in Collective Memory
- ▶ **Catherine BOIS** : Rhétorique, affect, et le mythe romantique de la mémoire : le Satan de Milton et les métamorphoses de la voix narrative dans l'épopée wordsworthienne.
- ▶ **Delphine CINGAL** : Mémoires du XIX siècle et de la Deuxième Guerre Mondiale : crimes d'hier et d'aujourd'hui dans *Original Sin* de P.D.James
- ▶ **Anne-Pascale BRUNEAU-RUMSEY** : Les peintres modernistes anglais mémorialistes de la Grande Guerre.
- ▶ **Cécile BIRKS** : Pour une histoire sans mémoire : Beckett "chronopathe"
- ▶ **Stephan KRAITOSWITS** : La vérité "figurale " de la mémoire de James Graham Ballard
- ▶ **Penelope SACHS-GALEY** : Vertige et vortex de mémoire : entre *Horses* et *Pike* de Ted Hughes
- ▶ **Brigitte BARRY** : Mémoire(s) et Histoire(s) : écriture et réécriture des "Land Wars" dans UTU, film néo-zélandais de Geoff Murphy
- ▶ **Simone RINZLER** : L'autobiographie d'intellectuels engagés entre mémoires et manifestes : Hobsbawm, Said, Eagleton
- ▶ **Luc BENOIT A LA GUILLAUME** : Mémoire et réécriture : l'éloge funèbre présidentiel contemporain

# Confluences n° XXVII : " Échos et reflets"

2006

ISBN 2-907335-35-9

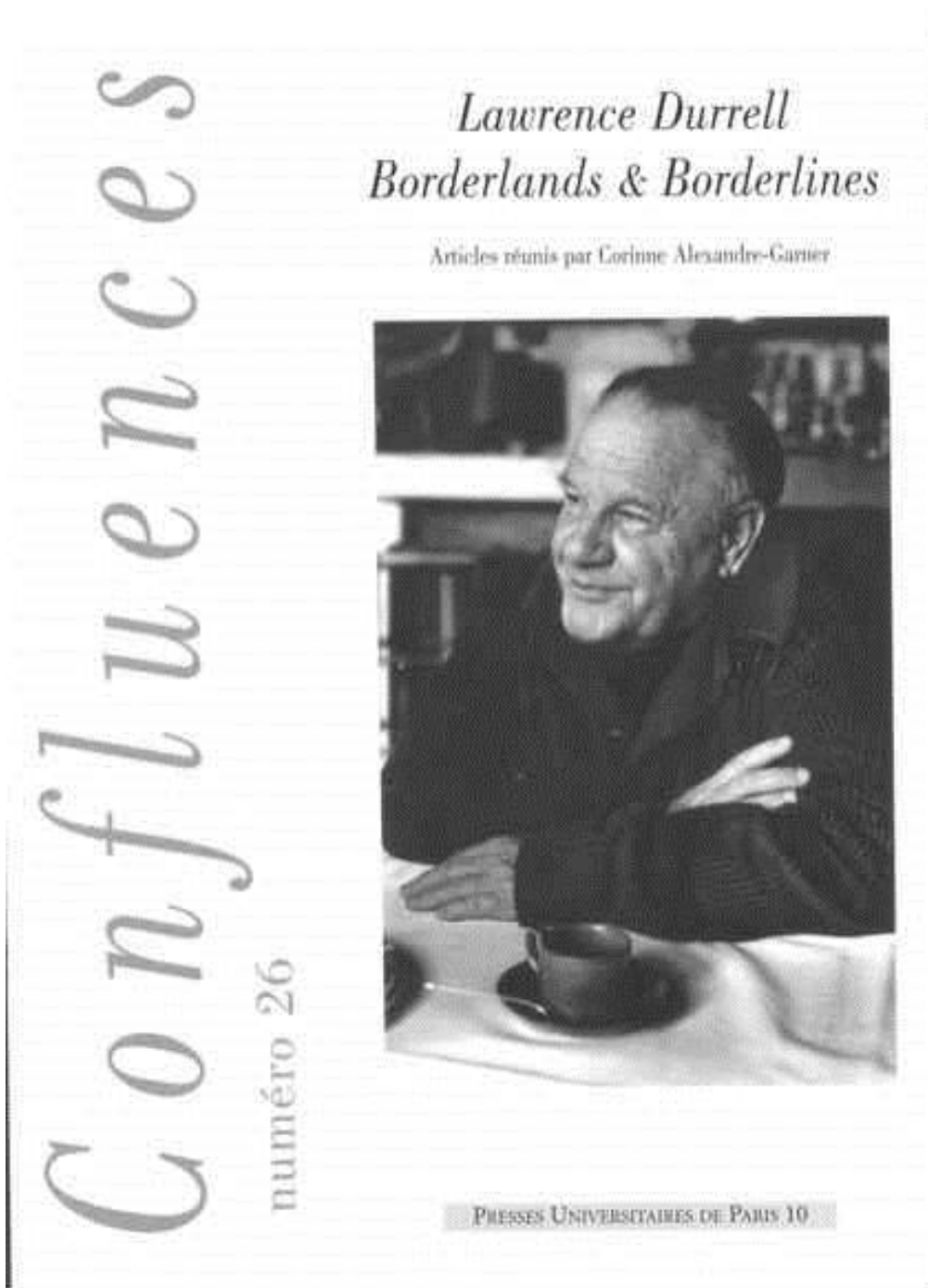
## Sommaire

- ▶ **J-J LECERCLE** : Préface
- ▶ **J-J LECERCLE** : Frankenstein, répondit l'écho
- ▶ **Annie DUBERNARD-LAURENT** : Autour de "How They Met Themselves" : reflet de soi, reflet de l'autre dans l'oeuvre de Rossetti
- ▶ **Jacques DISSARD** : "Kibroth Hattaavah !" : les instants d'éternité de F.W.Farrar,
- ▶ **Yannick BELLENGER-MORVAN** : Le reflet dans le miroir de la fantaisie et l'écho du réel : *Les Chroniques de Narnia* de C.S.Lewis
- ▶ **Marc CHEMALI** : De l'imitation à l'avatar : réflexion sur les échos de Tolkien
- ▶ **Ivane MORTELETTE** : "Mirror City", l'espace imaginaire de Janet Frame,
- ▶ **Mathilde ROGEZ** : "The scar in the mirror" : chambre d'échos et reflets déformants dans *The Smell of Apples* de Mark Behr (1993,1995),
- ▶ **Marie Nadia KARSKY** : Echos de rires, reflets de gestes : traduire le parler paysan de *Dom Juan* en anglais

**Confluences n°XXVI : Lawrence Durrell /  
Borderlands & Borderlines**

2005

*Prix : 15.00 € - ISBN : 2-907335 -29 - 4*



## **Sommaire**

- ▶ **Preface**, p.5
  - ▶ **Introduction** : Writing the Borderline , p.11
  - ▶ **Corinne ALEXANDRE-GARNER** : The Classified File of Lawrence Durrell, p.21
  - ▶ **Barbara PAPASTAVROU-KORONIoTAKI** : Durrell's Alexandria : 'Between Egypt and the Sea', p.49
  - ▶ **Mickael DIBOLL** : Justine : Writing as one licks one's own wounds, p.75
  - ▶ **Michiel ENGEL** : Realizing the Unreal : Durrell's Alexandria Prefaces, p.87
  - ▶ **John U. PETERS** : Lawrence Durrell's Alexandria Quartet and Colonial Knowing, p.95
  - ▶ **James GIFFORD** : The Black Body as Borderland, p.115
  - ▶ **Anne R. ZAHLAN** : Looking into the Buddhist intertext of the Avignon Quintet , p.129
  - ▶ **Isabelle KELLER** : Lawrence Durrell's recreation of D. H. Lawrence's Constance, p.145
  - ▶ **Ravindran NAMBIAR** : Conclusion, p.153
  - ▶ **Isabelle KELLER** : Abstracts / Résumés, p.159
- Notes on the contributors, p.171**

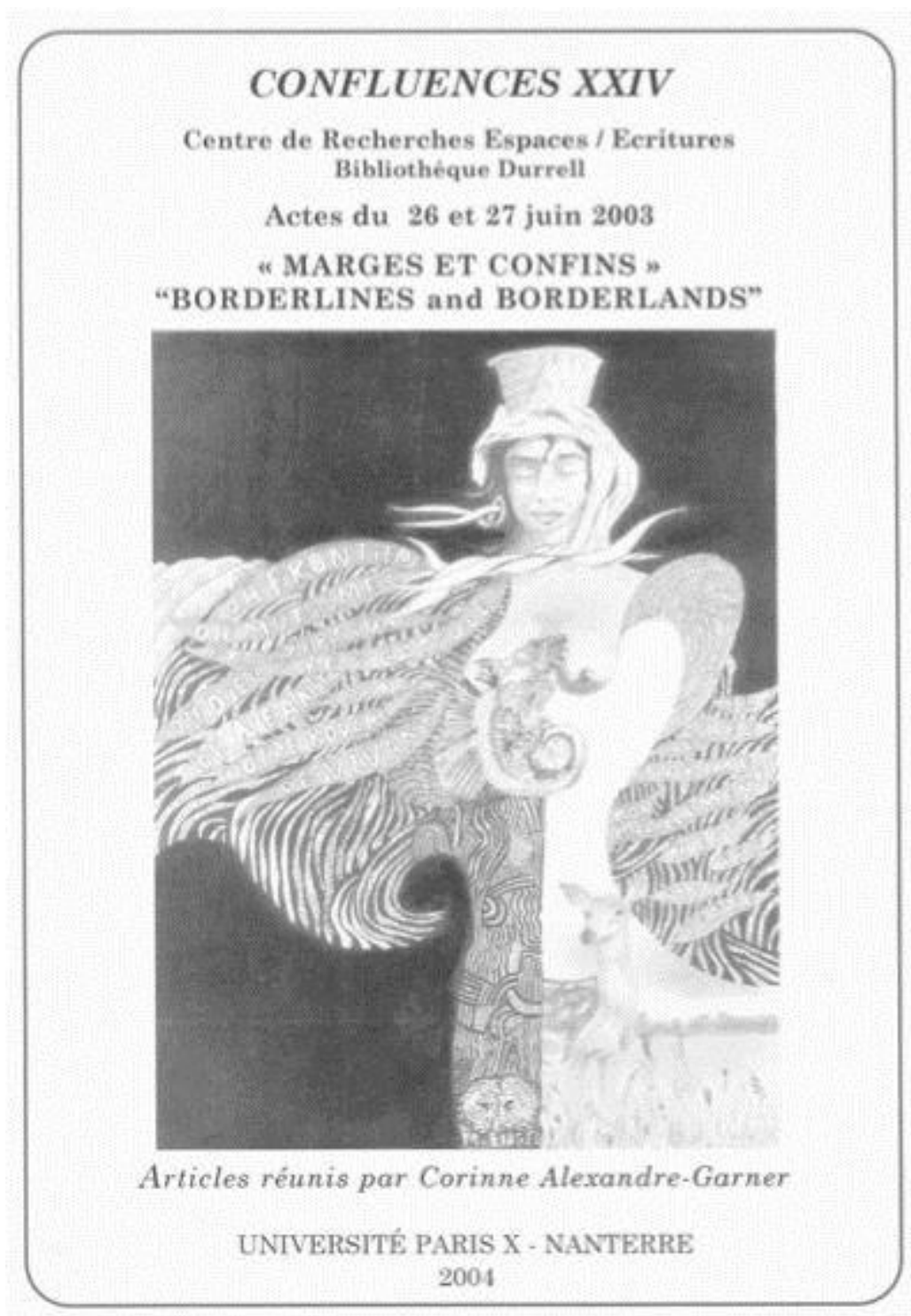
# **Confluences n° XXV : Re-Presenting Otherness**

**2005**

# Confluences n° XXIV : Marges et confins/Borderlines and borderlands

2004

Prix : 18.00 € - ISBN : 2-907335-27-8





## Sommaire

**PRESENTATION : Corinne ALEXANDRE-GARNER** : Introduction : « Borderlines » et “Borderlands” ne sont pas des « marges et des confins », p.9

### **Chapitre I : De l’ubiquité des frontières en tous champs : approche pluridisciplinaire des marges et des confins**

**Olivier AUDEOUD** : Ouverture : Notion de frontière en droit, p.17

**Cornelius CROWLEY** : Borders, Borders, Everywhere, p.21

**Christian MORARU** : Tropics of Postmodernism : “Border Thinking” and the Rise of a New Cosmopolitanism, 29

**Flavie ROUANET** : Entre confins anthropologiques et marges sociologiques : une socio-anthropologie de l’insularité, p.37

**Michiel ENGEL** : Frontières en psychanalyse, p.51

### **Chapitre II : Traversées des territoires du corps et des contrées (Inde)**

**Geetha GANAPATHY DORE** : “Not that Simple” – Borderline between Migrancy and Mental Disorders in Sanjay Nigam’s *Transplanted Man*, p.63

**Krishna BARUA** : Negotiating Cultural Boundaries : Discursive Strategies in Raja Rao’s *The Serpent and The Rope* and V.S. Naipaul’s *Half a Life*, p.77

**Isabelle KELLER** : Among the Believers : An Islamic Journey de V.S. Naipaul – La traversée des apparences, p.95

### **Chapitre III : Marges, passages et métissages (Continent américain)**

**Jeffrey N. LAMB** : US/Mexico Border Literature : Luis Humberto Crosthwaite and Alejandro Morales, p.113

**Susanne BERTHIER-FOGLAR** : Shaman Winter de Rudolfo Anaya : la réécriture de la conquête du Nouveau Mexique et l’histoire fantasmée des Chicanos, p.125

**Anne-Laure TISSUT** : *Zulus* de Percival Everett : The Abecedary of Creative Transgression, p.151

**David WATERMAN** : “I Believed my Own Story” : Composite Identity in Pat Barker’s *Border Crossing*, p.163

**Vinciane BOUDONNET** : Frontières et marginalité dans *A Perfect Day for Bananafish* de J.D. Salinger, p.181

### **Chapitre IV : Seuils, portes, jardins, forêts : topiques transitionnelles dans la littérature (EUROPE)**

**Cécile STAWINSKI** : Le seuil comme zone de marge, p.197

**Christopher CAIRNEY** : Gothic Liminality, p.205

## **Re-Presenting Otherness :**

**Luc CANAUTTE :** L'espace transitionnel et transgressionnel du jardin dans la littérature symboliste belge, p.217

**Eve-Marie HALBA :** Aux confins du monde civilisé, la forêt médiévale, p.249

## **Chapitre V : La Grèce des confins/les confins de la Grèce**

**Maria Tsoutsoura :** Constantin Cavafy (1863-1933), poète des confins : postulat pour une esthétique de l'oblique, p.269

**Stéphane Sawas :** Les confins de l'espace grec chez Alexis Damianos, Theo Angelopoulos, Konstandinos Yannaris, Dimos Avdeliodis, p.285

## **Chapitre VI : Au confin des confins : exil et repères perdus (Afrique)**

**William Souny :** Eléments pour une herméneutique de l'exil dans la littérature somalienne contemporaine – Esthétique transitionnelle, marges symboliques et confins idéologiques, p.299

**Hicham Adiouani :** L'impraticable frontière dans *Waiting for the Barbarians*, p.333

**Cécile Raisseix :** Expiation et expurgation dans *Waiting for the Barbarians* de J.M. Coetzee : pèlerinage vers un état limite, p.345

## **CONCLUSION**

**Anguéliki Garidis :** La ligne, limite ou entre-deux, p.361

**Catherine Delmas :** Marges et confins de l'Empire : le chronotope de la limite, p.373

**Résumés et abstracts, p.387**

**Notices biographiques, p.403**

# **Confluences n° XXIII : La ville**

**2004**

# Confluences n° XXII : Désert(s) : Entre désir et délire

2003

*Prix : 15.00 € - ISBN : 2-907335-25-1*

## Sommaire

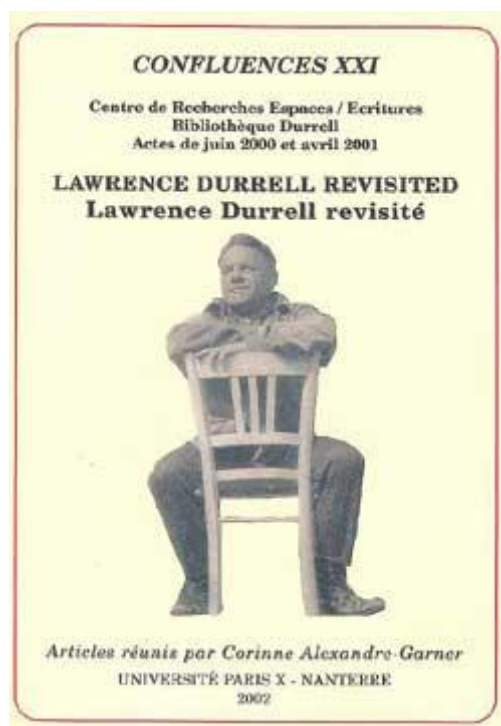
- ▶ **Jacques LACARRIERE** : Exergues, p.5
- ▶ **Corinne ALEXANDRE-GARNER** : En guise de préface – Déserts : des terres vaines à l'érémisme, p.9
- ▶ **Guillaume CINGAL** : Introduction – Désert(s) : entre désir et délire, p.15
- ▶ **Angueliki GARIDIS** : Le désert ou les métamorphoses du désir, p.25
- ▶ **Catherine DELMAS** : L'écriture du désert de Burton à Ondaatje, p.37
- ▶ **Christine TEXIER-VANDAMME** : Réécriture des mythes fondateurs australiens dans Voss de Patrick White : de lire le « Busch » pour une écriture visionnaire du désert, p.53
- ▶ **Hicham ADIOUANI** : Le Veld ou le silence du Sphinx, p.91
- ▶ **Corinne BLANCHAUD-JANSEN** : Voix délirante et voix désirante dans deux déserts en littérature : le Désert sans détour de M. Dib et Désert de J.-M.-G. Le Clézio, p.109
- ▶ **Fanfan CHEN** : La poétique du désert dans l'Alchimiste de Paulo Coelho, p.121
- ▶ **Serge PAUL** : “ Go moan for man ” : du désir d'évasion au confinement culturel, le mythe du désert dans l'œuvre de Robert Smithson, p.137
- ▶ **William DOW** : La matière désert : Death Comes for the Archbishop de Willa Cather et Blood Meridian de Cormac McCarthy, p.155
- ▶ **Anne-Laure TISSUT** : The Way to Rainy Mountain ou la voie de l'émerveillement, p.175
- ▶ **Eric FOUGERE** : Ecrire la terre : une traversée du désert avec René Caillié, p.189
- ▶ **Michel NAUMANN** : La foi du désert et les déserts de la foi dans In the Hour of Signs de Jamal Mahjoub, p.209
- ▶ **William SOUNY** : Espace pastoral et littérature en Somalie, p.215
- ▶ **Jennifer WAWRZINEK** : Nomads in the Desert of Textual Desire : Mapping Subjectivity in Nicole Brossard's Mauve Desert and Morgan Yasbincek's liv, p.251

- ▶ **Inge BOER** : Le Désert est-il vraiment vide ? Lecture de la trace dans La Mise en scène de Claude Ollier et L’Invention du désert de Tahar Djaout, p.269
- ▶ *Notices biographiques*, p.285

# Confluences n° XXI : Lawrence Durrell Revisited (Lawrence Durrell Revisité)

2002

Prix : 15.00   - ISBN : 2-907335-23 -5



## Sommaire

► **Corinne ALEXANDRE-GARNER** : Introduction, p.5

### I – Actes du colloque de l’International Lawrence Durrell Society, juin 2000, CORFOU : « On Miracle Ground IV »

► **James GIFFORD** : The Phenomenology of Death : Considering Otto Rank, Ernest Becker and Herbert Marcuse in Lawrence Durrell’s Avignon Quintet, p.13

► **Paul H. LORENZ** : From Pub Story to a Story of Civilization : The Evolution of Durrell’s Egypt, p.39

► **Julius Rowan RAPER** : Construting the Feminine : Elemental Figures in Durrell’s Pied Piper of Lovers, p.53

► **Susan Vander CLOSTER** : Body parts : Areading of Tune and Nunquam, p.63

► **Marta DAHLGREN** : The Alexandria Quartet : Durrell’s Narrators and the Space-Time Continuum, p.73

▶ **Linda Sumpst RASHIDI** : Beyond Mere Words : Duality, Reality, and Linguistic Structure in Balthazar, p.95

▶ **Finn JENSEN and James M. DECKER** : Henry Miller's Journey Beyond Time : From Dijon to Epidaurus, p.119

## **II – Actes du colloque “Lawrence Durrell ; des Indes au Languedoc », avril 2001, Paris X**

▶ **Isabelle KELLER** : A Portrait of Durrellian Cities : The Anamorphie Blurring of Cityscapes, p.135

▶ **Béatrice SKORDILI** : The Case of the Missing Green Fingerstall : Durrell's Quasi-Relativistic Poetics, p.155

▶ **Matt ESCOBAR** : Proxy Text and the Problem of Textual Survival in André Gide's *Les Faux-Monnayeurs* and Lawrence Durrell's *Monsieur or The Prince of Darkness*, p.167

▶ **Stefan HERBRECHTER** : Durrell – Auto / Bio / Graphie, p.191

▶ **Murielle PHILIPPE** : “You Begin to Paint it for Yourself in Words” : l'écriture picturale de Durrell, naissance et devenir, p.203

▶ **Corinne ALEXANDRE-GARNER** : Lawrence Durrell Revisited : L'Odysée d'une écriture, p.225

## **III – Biographies des auteurs , 249**

# **Confluences n° XX : Les Littératures de genre**

**2002**



# Confluences n° XIX : Ecritures de femmes : la problématique du dedans et du dehors

2001

Prix : 18.30 € - ISBN : 2-907335-21 - 9

## Sommaire

**Corinne ALEXANDRE-GARNIER** : Avant –propos et présentation du discours d'Assia Djébar du 22.11.2000, p.7

### 1ère partie : Maghreb / Inde

**Bouba TABTI –MOHAMMEDI** : « Qu' avons - nous dit en ce jardin ? » ou une parole contre l'absurde : Lecture des romans d'Hawa Djabali, p.17

- ▶ **Christine CHAULET-ACHOUR** : La matière contigue dans l'écriture de Malika Mokeddem, p.31
- ▶ **Georges LANG** : Le dedans et le dehors de l'itjihad chez Fatima Mernissi et Assia Djébar, p.43
- ▶ **Cécile OUMHANI** : Maïssa Bey, Deshpande : dire / écrire le silence, p.53
- ▶ **Geetha GANAPATHY-DORE** : Rêver le récit les yeux grands ouverts – L'écriture féminine chez Githa Hariharan, p.67
- ▶ **Tirthankar CHANDA** : Quand 'les choses partent en pièces et le centre ne tient plus' : Relecture du décentrement dans le Dieu des petits riens d'Arundathi Roy, p.81

### 2ème partie : Afrique / Amérique amérindienne

- ▶ **Denise COUSSY** : L'évolution de la condition des femmes dans la littérature africaine anglophone : de la paysanne traditionnelle à la femme moderne, p.91
- ▶ **Jacques GRANGE** : « Contes et comptes dans Kicking Tongues de Karen King-Aribisala », p.101
- ▶ **Guillaume CINGAL** : Apories du discours ventriloque : quelques réflexions à propos de Nurrudin Farah et d'Abdourahman Waberi, p.111
- ▶ **Marie-Claude PERRIN-CHENOUR** : La symbolisation du moi de l'autre dans Ceremony de Leslie Marmon Silko, p.127
- ▶ **Simone PELLERIN** : Dire le vide, dire le silence : « Storyteller », de Leslie Silko, p.143

► **Christopher L. ROBINSON** : « The Time Outside : Ursula K. Le Guin's (Re)Construction of a Primal Utopia in Always Coming Home, p.161

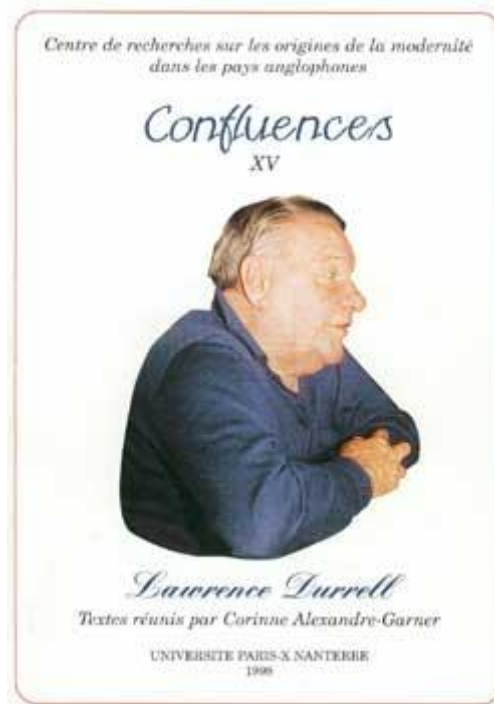
► **Cécile OUMHANI** : Conclusion, p.173

*Notices biographiques*, p.175

# Confluences n° XV : Lawrence Durrell

1998

Prix : 18.30 € - ISBN : 2-907335-16 - 2



## Sommaire

### INTRODUCTION,

- ▶ Corinne ALEXANDRE-GARNER, p.7

### I - PRESENTATION DE LA BIBLIOTHEQUE

- ▶ Chantal BARTHOUX : Une Bibliothèque maudite ?, p.17

### II - HOMMAGES

- ▶ Michel DEON : Amitié littéraire, p.23
- ▶ Frédéric-Jacques TEMPLE : Lawrence Durrell en Méditerranée, p.27
- ▶ Jacques LACARRIERE : Lettre à Lawrence Durrell, p.33

### II – POINTS DE VUE

- ▶ Jacques HASSOUN : Rêver idéologiquement d'Alexandrie, p.39

- ▶ **Laurence ANDREINI** : Genèse du projet Sappho de Lawrence Durrell, p.51

#### **IV – LE PARCOURS D’UNE ECRITURE**

- ▶ **Richard PINE** : Aquarians, p.61

#### **V – ENTRE ORIENT ET OCCIDENT : VOISINAGE ET POLEMIQUES**

Hermetica, Relativity, and Place in The Alexandria Quartet, p.73

- ▶ **James A. BRIGHAM** : An Intruder from the East, p.91
- ▶ **Geeta GANAPATHY-DORÉ** : From Durrell to Desai : the Egyptian Connection in Indo-Anglian Literature, p.101
- ▶ **Linda STUMP RASHIDI** : Durrell as Magical Realist, p.117
- ▶ **Carol PEIRCE** : East and West : Current Critical Responses to The Alexandria Quartet, p.125
- ▶ **Anna LILLIOS** : Durrell’s Paris, p.143

#### **VI – ANALYSES TEXTUELLES**

- ▶ **Paul H. LORENZ** : Technology and Survival in the World of Self in the Fiction of Lawrence Durrell, p.155
- ▶ **Matthew ESCOBAR** : Le pendule de Durrell : la narration ironique dans The Alexandria Quartet, p.167
- ▶ **Marc ROLLAND** : Tunc et Nunquam. Romans d’anticipation ?, p.179
- ▶ **Stéphanie MOORE** : Writing the Pont du Gard, p.197

#### **VII – HISTOIRE / REPRESENTATION DE L’HISTOIRE ET TRANSMISSION**

- ▶ **Susan VANDER CLOSTER** : The Historical Pictures of Durrell’s Constance, p.215
- ▶ **Jane EBLEN KELLER** : Deux fêfugiés d’eux-mêmes : The bitter necessity of exile for Lawrence Durrell & Georges Simenon, p.223
- ▶ **Stephan HERBRECHTER** : Postmodernisme et post-écriture : l’histoire de Durrell, p.243
- ▶ **H.R. STONEBACK** : Still on Road with Durrell : Lawrence Durrell and / in Popular Culture, p.263

► **Corinne ALEXANDRE-GARNER** : De la naissance de l'écriture à la bibliothèque disparue, p.277.